









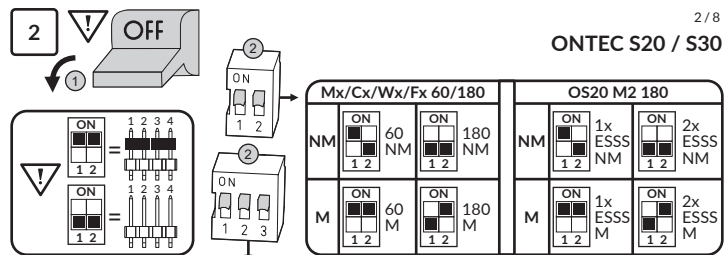
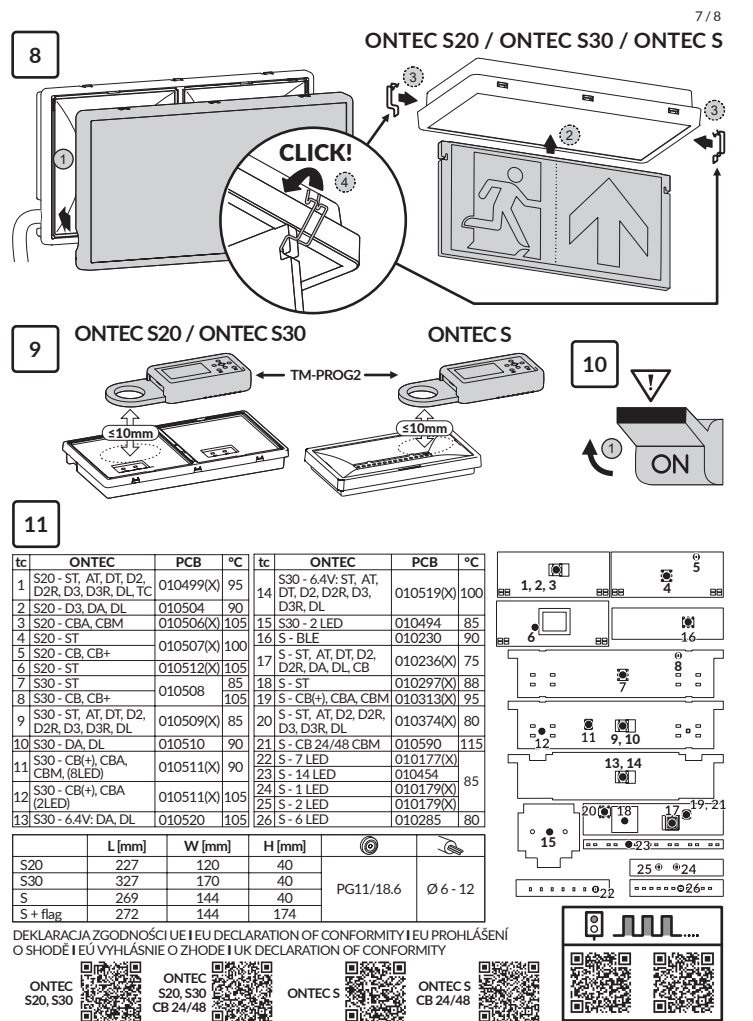
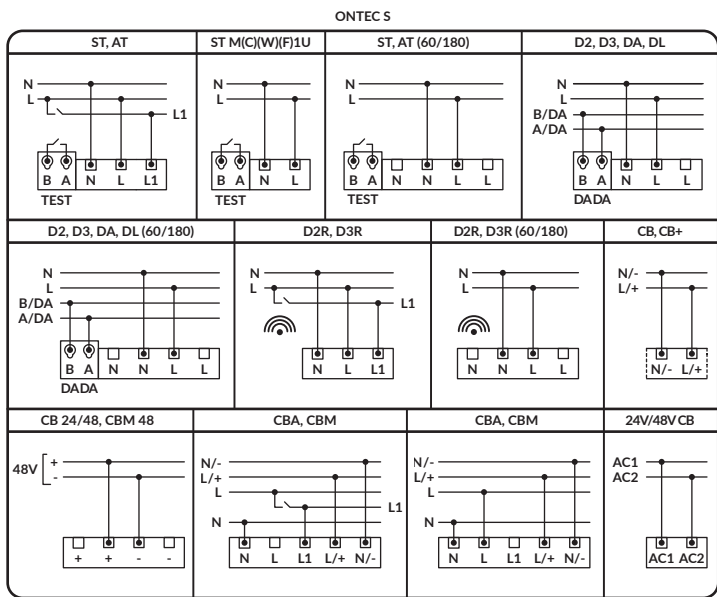
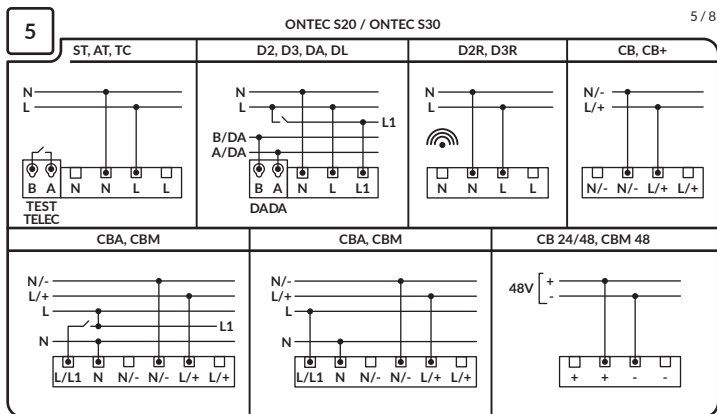
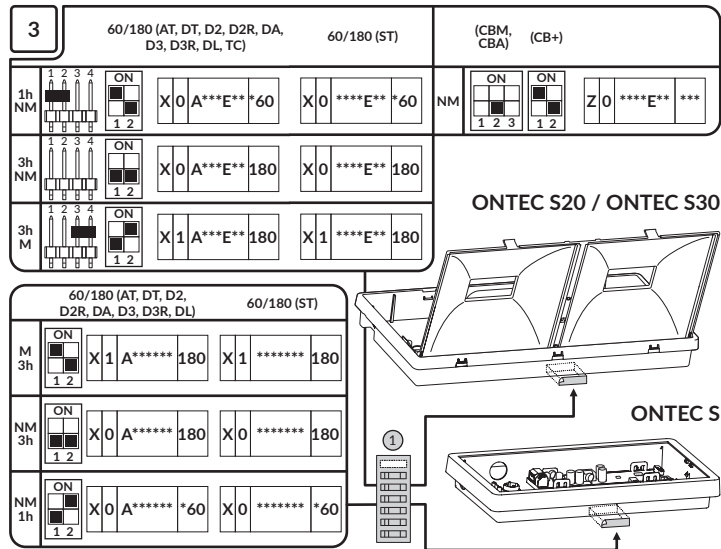
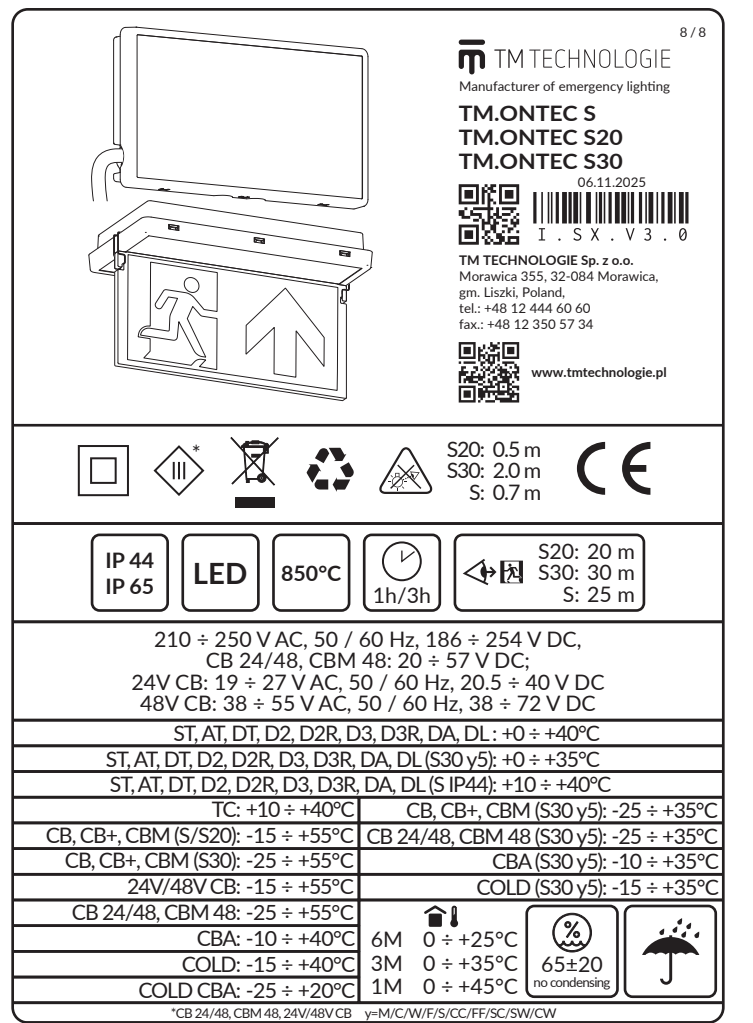
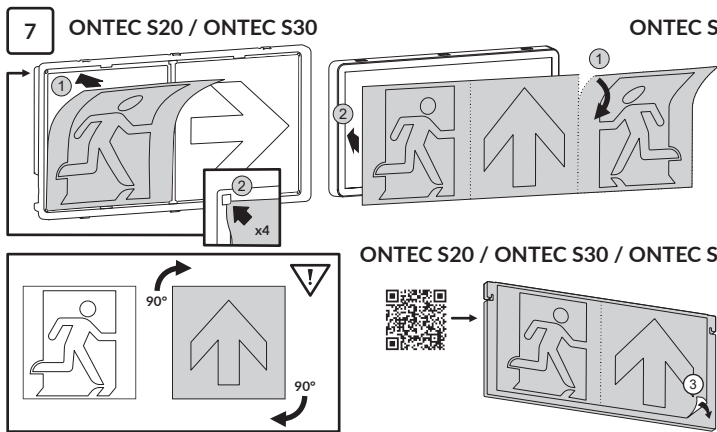
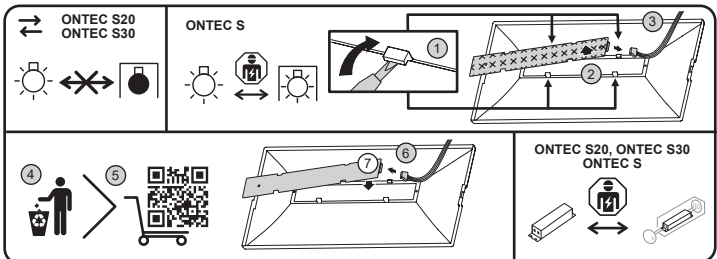
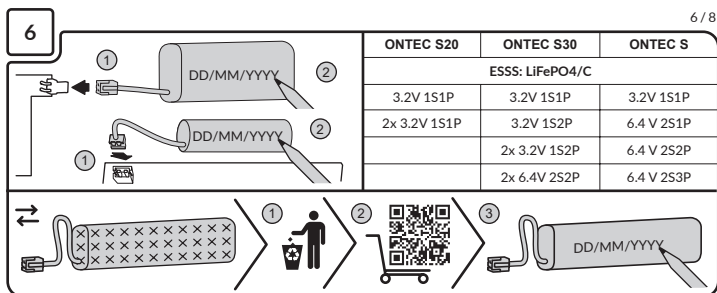
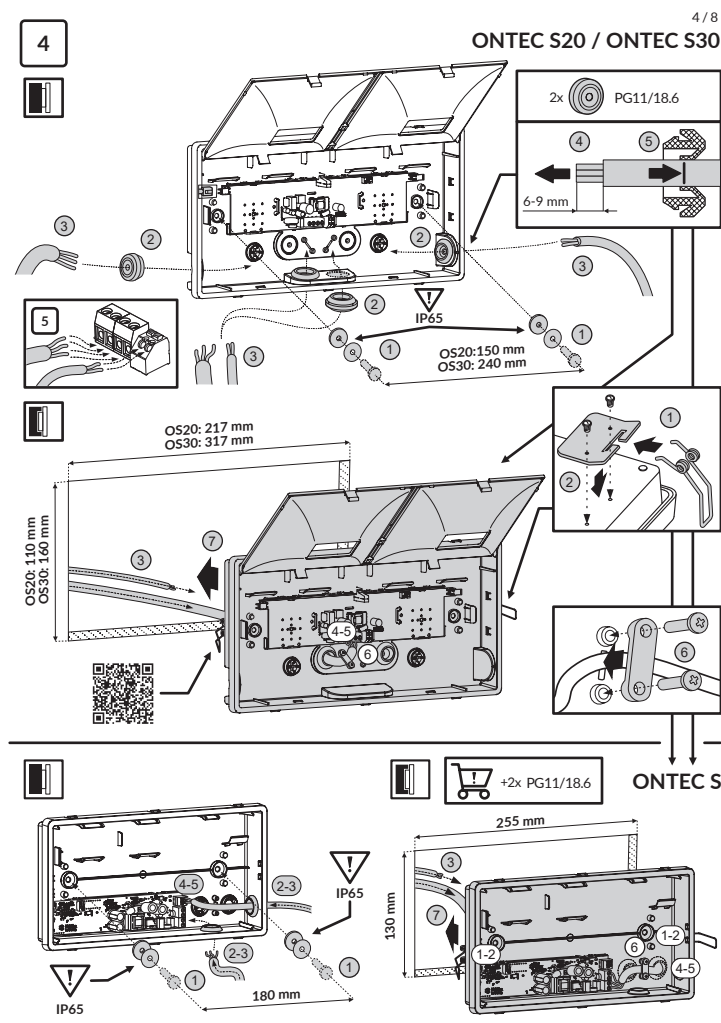
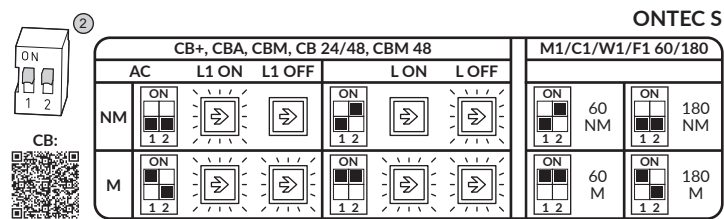


INPUT				DIP-SW	CB COMMAND	OUTPUT LIGHT SOURCE		INPUT				DIP-SW	CB COMMAND	OUTPUT LIGHT SOURCE
L+	L1	L						L+	L1	L				
N-	N	N	N					N-	N	N	N			
1	DC ON	AC ON/OFF			-	ON		6		AC ON/OFF	AC OFF		-	ON
2		AC ON	AC ON/OFF		-	ON		7	AC ON	AC ON			-	ON
3	AC ON	AC OFF	AC ON/OFF		-	OFF		8		AC OFF	AC ON		-	OFF
4		AC ON/OFF			-	ON		9	AC ON/OFF			EM	ON	
5		AC ON/OFF	AC ON		-	ON		10	AC/DC OFF	AC ON/OFF		-	OFF	



M1X (CB+, CBA, CBM, CB 24/48, CBM 48)															
		AC		L1 ON		L1 OFF		L ON		L OFF		AC/DC			
NM		<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>		<div></div>		<div></div>		<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>		<div></div>		<div></div>		High <div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div> <div></div>	
M		<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>		<div></div>		<div></div>		<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>		<div></div>		<div></div>		Low <div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div> <div></div>	

		INPUT			DIP-SW	CB COMMAND	OUTPUT LIGHT SOURCE			INPUT			DIP-SW	CB COMMAND	OUTPUT LIGHT SOURCE
		L+	L1	L						L+	L1	L			
		N-	N	N						N-	N	N			
1	AC ON	DC ON	AC ON/OFF		<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	ON	5	AC ON	AC OFF	<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	ON		
		AC ON	<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	ON										
3	AC ON	AC OFF	<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	OFF	7	AC ON/OFF			<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	EM	ON			
4	AC ON	<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	OFF	8	AC/DC OFF	AC ON/OFF			<div>ON</div> <div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div>1 2 3</div>	-	OFF			





[IT] Naudotojo instrukcija Saugos pastabas: Sveikstusv montuoti įrangus mašinai, laikantis saugos taisyklių bei energijos instaliacijos reikalavimų. Sveikstusv mašinai negalima įjungti prie grandinių, kurių tuo pačiu metu gali būti apkrautos indukciniu pabūduo įturtuvas – tai gali pažeisti sveikstusv elektrinių moduli, Sveikstusv elektroninis modulis ir avinio rėmas (ESS) yra komponentai, kuri naudautesi tiek nerpū įvairių tipų garso signalų technika arba panašios kvalifikacijos asmuo (nebet įliustuojant prie nurodyta kitaip). **[I] – Įspėjimas: Energijos smūgio pavojus.** ESS reikia pakeisti, kai po tinkamo įkrovimo laik į jos nepasiekia normalinio veikimo laiko. Būtina pakeisti bet koki įkūlus Sveikstusv apsauginį gaubtą. **[II] – rizikos grupė 2 pagal EN 62471 (tam tikri modeliai) – Įspėjimas:** Gaminys gali sikeisti kienkima optine spinduliuote. Negalima žiūrėti tiesiai į šviesos lęšius, gali įliūzti ar net į šviesos lęšius gali būti pažeista rega. Sveikstusv turi būti sumontuotas taip, kad nebūtų nurytą į lęšius į žiūrėti iš astumo mažesnio nei x m (x reikšmė nurodyta ilustruotame priede). **[III] – Įspėjimas:** Sveikstusv turi būti sumontuotas taip, kad būtų išvengta galimo žūdo pavojus. **[IV] – Įspėjimas:** Sveikstusv turi būti sumontuotas taip, kad būtų išvengta galimo žūdo pavojus. Izoliacija tarp LV mašininio ir valdymo laido – sustiprinta. LED: didžiausia darbinė izoliacijos įtampa 60 V. **Ilustruotas priedas:**

1. Sveikstusv atidarymas. 2. Sveikstusv konfigūracijos nustatymas. Įspėjimas! Prie konfigūraciją atkurti mašinai. Sveikstusv, kuriame galima keisti konfigūraciją pvc. (M/NN) (1/3)ch, po pakeltimo moduli reikia iš naujo paleisti viskiai atjungus mašiną ir ESS. 3. Sveikstusv pažymėjimas etikete (jei reikia). 4. Sveikstusv tvirtinimas, mašinimo laido prijungimas. 5. Mašinimo prijungimas. 6. Sveikstusv grandinio įjungimas. 7. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 8. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 9. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 10. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 11. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 12. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 13. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 14. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 15. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 16. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 17. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 18. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 19. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 20. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 21. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 22. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 23. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 24. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 25. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 26. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 27. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 28. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 29. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 30. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 31. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 32. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 33. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 34. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 35. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 36. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 37. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 38. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 39. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 40. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 41. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 42. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 43. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 44. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 45. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 46. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 47. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 48. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 49. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 50. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 51. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 52. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 53. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 54. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 55. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 56. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 57. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 58. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 59. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 60. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 61. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 62. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 63. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 64. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 65. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 66. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 67. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 68. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 69. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 70. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 71. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 72. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 73. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 74. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 75. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 76. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 77. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 78. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 79. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 80. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 81. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 82. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 83. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 84. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 85. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 86. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 87. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 88. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 89. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 90. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 91. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 92. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 93. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 94. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 95. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 96. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 97. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 98. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 99. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 100. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 101. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 102. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 103. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 104. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 105. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 106. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 107. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 108. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 109. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 110. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 111. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 112. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 113. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 114. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 115. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 116. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 117. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 118. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 119. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 120. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 121. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 122. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 123. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 124. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 125. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 126. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 127. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 128. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 129. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 130. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 131. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 132. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 133. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 134. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 135. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 136. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 137. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 138. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 139. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 140. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 141. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 142. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 143. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 144. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 145. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 146. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 147. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 148. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 149. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 150. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 151. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 152. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 153. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 154. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 155. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 156. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 157. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 158. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 159. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 160. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 161. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 162. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 163. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 164. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 165. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 166. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 167. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 168. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 169. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 170. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 171. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 172. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 173. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 174. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 175. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 176. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 177. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 178. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 179. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 180. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 181. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 182. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 183. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 184. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 185. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 186. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 187. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 188. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 189. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 190. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 191. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 192. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 193. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 194. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 195. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 196. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 197. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 198. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 199. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 200. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 201. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 202. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 203. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 204. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 205. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 206. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 207. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 208. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 209. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 210. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 211. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 212. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 213. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 214. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 215. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 216. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 217. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 218. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 219. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 220. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 221. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 222. AT versijos: TM-BUS prijungimas. 223. AT versijos: TM

[A] Gebruikershandleiding Veiligheidsinstructies: Monteer het armatuur uitsluitend bij uitgeschakelde voeding, met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften van de bouwmannen en de voorschriften voor elektrische installaties. Sluit de voeding van het armatuur niet op aan circuits die gelijktijdig belast kunnen worden met inductieve verbruikers - dit kan leiden tot beschadiging van de elektronische module van het armatuur. De lichtbron, elektronische module en noodvoedings eenheid (ESSS) zijn componenten die niet door de gebruiker mogen worden vervangen en uitsluitend mogen worden vervangen door een service-technicus van een erkent bedrijf dat over voldoende specifieke kwalificaties (tenzij anders aangegeven in de geleistende documentatie) heeft. **[B] Aandacht!** Het gebruik van elektrische schakelaars moet worden beperkt tot maximaal één bestaande laagperiodes niet langer dan de nominale bedrijfsduur bereikt. Elke gebarenbestuurder van het armatuur moet worden vervangen. [I] – risicogroep 2 volgens EN 62471 (bepaalde modellen) – Waarschuwing! Het product kan schadelijke optische straling uitzenden. Niet rechtstreeks in de lichtbron kijken. Te lang kijken naar de lichtbron op korte afstand kan het gezichtsvermogen beschadigen. Het armatuur moet zo worden geïnstalleerd dat langdurig in het armatuur kijken vanaf een afstand kleiner dan x m niet is voorzien (waarde x wordt vermeld in de geleistende bijlage). [II] – Waarschuwing! Armatuur is niet geschikt om af te dekken met thermisch isolatiemateriaal, LED-aansluitingen, ESSS, signaal-LED's en test- en controleaansluitingen zijn niet beschermd tegen brand. **[C] Aandacht!** Het armatuur is niet geschikt voor gebruik in omgevingen met hoge vochtigheid.

Gestandaardiseerde tests: 1. Openen van het armatuur. 2. Instellen van de configuratie van het armatuur. Waarschuwing! Schakel de voeding uit vóór configuratie. Bij armaturen met configuratiewijziging, bijv. I/M(NM)/H(3h), moet na wijziging de module worden gerestart door volledige uitschakeling van voeding en ESSS. 3. Markeren van het armatuur met etiket (indien vereist). 4. Bevestigen van het armatuur, invoeren van voedingskabels. 5. Aansluiten van de voeding AB – aansluitklemmen voor aansluiting van een externe testinrichting (versie ST, AT); aansluiting van TM-BUS alleen in versie DATA / DATA 2 / DATA 3DA – DALI / DALI 2 interface; L – faseleider (permanente fase voeding van noodemodule); L1 – faseleider – zware isolatie (aanwezig in versie CT OP Fase 1); L2 – faseleider – lichte isolatie (aanwezig in versie CT OP Fase 1).

7. Bevestigen van pictogram (indien van toepassing). 8. Sluiten van het armatuur. 9. Programmering van het armatuur. 10. Inschakelen van de voeding. 11. Aanvullende informatie. **Test procedures:** ST (standaardversie) – test activeren door kortsluiting van klemmen A en B, AT (automatische individuele test) – apparaat voert tests automatisch uit. [IV] (centraal geteste systemen) – beschrijving van tests in aanvullende handleiding. **LED-signal:** Groen – opladen van ESSS (niet van toepassing op CB). Gel (rood) – storing / fout of test (niet van toepassing op CB en ST). Gedetailleerde testbeschrijving beschikbaar op de website.

Slopmerken/ontzet: Reinigen uitsluitend met een zachte droge doek, gebruik van agressieve reinigingsmiddelen en oplosmiddelen is strikt verboden. Indien ingebouwd worden ingebouwd, opereren en verwijderen onder goede lichtomstandigheden. Het productspecifiek, beschikbaar op de website. Afgedankte ESSS, elektronisch modules, lichtbronnen en armaturen zijn afval voor gescheiden inzameling en moeten worden ingeleverd bij inzamel punten voorgeschreven afval. Armatuur is bestemd voor gebruik binnenshuis, met uitzondering van armaturen met IP65 of hoger in uitvoering COLD/CB. Algemene garantievoorwaarden beschikbaar op de website.

[DE] Benutzerhandbuch Sicherheitshinweise: Die Montage der Leuchte ist bei ausgeschaltetem Netzstrom unter Einhaltung der geltenden Bau- und Sicherheitsvorschriften sowie der Vorschriften für elektrische Installationen durchzuführen. Die Leuchte darf nicht an Stromkreise geschaltet werden, die gleichzeitig induktive Lasten führen können – dies kann das elektronische Modul der Leuchte beschädigen. Lichtquelle, elektronisches Modul und Notstromversorgungseinheit (ESSS) sind nicht vom Benutzer austauschbare Komponenten und dürfen nur vom Service-Techniker des Herstellers oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden (sofern nicht anders in der illustrierten Anlage angegeben). [II] – Achtung! Stromschlaggefahr. Bei Arbeiten an elektrischen Schaltgeräten muss die persönliche Schutzausrüstung (PSA) zu tragen sein. Das Ersetzen von Bauteilen ist nur durch eine qualifizierte Person zulässig. Eine Schutzabdeckung der Leuchte ist zu ersetzen. [III] – Risikogruppe 2 nach EN 62471 (ausgewählte Modelle) – Achtung! Das Produkt kann schädliche optische Strahlung emittieren. Nicht direkt in die Lichtquelle schauen. Längeres Betrachten der Lichtquelle aus kurzer Distanz kann das Sehvermögen schädigen. Die Leuchte ist so zu positionieren, dass ein längeres Betrachten aus einer Entfernung von weniger als x m nicht vorgesehen ist (Wert x siehe illustrierte Anlage). [III] – Achtung! Leuchten dürfen nicht mit wärmedämmendem Material abgedeckt werden. LED-Klemmen, ESSS, Signalleuchten sowie Test- und Steuerklemmen sind als SELV klassifiziert. Die Isolierung zwischen Niederspannungsanschlüssen (LV) und Steuerungseinschaltungen ist standardmäßig auf 250 V ausgelegt. Die Isolierung zwischen den Anschlüssen der Phase A und Phase B ist auf 500 V ausgelegt. Es ist nicht zulässig, die Leuchte ohne Abschalten der Leuchte, die eine Konfigurationsänderung erlauben, z.B. I/M(NM)/H(3h), muss nach der Änderung das Modul durch vollständiges Trennen von Stromversorgung und ESSS zurückgesetzt werden. 3. Kennzeichnung der Leuchte (falls erforderlich). 4. Befestigung der Leuchte (AT, Versionen der Zuleitungen). 5. Anschluss der Stromversorgung; AB – Klemmen zum Anschluss eines entfernten Testgerätes (ST, AT, AT); Anschluss der TM-BUS-Leitung nur bei DATA / DATA 2 / DATA 3 Version; DA – DALI – DALI-2 Schnittstelle; L – Phaseleiter braune Isolierung (Dauerphase – Versorgung des Notstrommoduls); L1 – Phaseleiter schwarze Isolierung (Tagesbetrieb). **Achtung! Phase L1 MUSS ein Abzweig von Phase L sein.** 6. Anschluss / Austausch von ESSS, wenn es notwendig ist. 7. Anbringen des Symbols (falls vorhanden). 8. Einbau des Armaturens. 9. Programmierung des Armatures. 10. Einschalten der Stromversorgung. 11. Zusätzliche Informationen. **Testverfahren:** ST (Standardversion) – Test durch Kurzschluss der Klemmen A und B auslösen, AT (automatisches Einzeltest) – das Gerät führt die Tests automatisch durch. [IV] (zentral getestete Systeme) – Beschreibung der Tests in zusätzlicher Anleitung. **LED-Anzeige:** Grün – ESSS-Ladung (nicht für CB), Gelb (Rot) – Fehler / Störung oder Test (nicht für CB und ST). Detaillierte Testbeschreibungen sind auf der Website verfügbar. **Abschließende Hinweise:** Reinigung mit weichem, trockenem Tuch; Verwendung aggressiver Reinigungsmittel und Lösungsmittel vermeiden. ESSS in Leuchteinheiten müssen gemäß ihren Datenblatt auf der Website geladen, gelagert und entsorgt werden. Verbrauchte ESSS, elektronische Module und Lichtquellen sind als selektiv als gefährlich eingestuft und müssen separat als Sonderabfall behandelt werden. Die Leuchte ist für den Innenbereich vorgesehen, ausgenommen COLD/CB-Versionen mit Schutz IP65 oder höher. Allgemeine Garantiebedingungen finden Sie auf der Website.

[RO] Manual de utilizare Note de siguranță: Instalarea corpului de iluminat trebuie efectuată cu alimentarea oprită, respectând standardele de siguranță în construcții și reglementările privind instalațiile electrice. Nu conectați corpul de iluminat la circuite care pot fi simultan încărcate cu sarcini de tip inducție – acest lucru poate deteriora modulul electronic al corpului de iluminat. Sursa de alimentare trebuie să fie un sistem de alimentare alternativă sau un sistem de alimentare electrică stabilizat. Dacă este necesar, se recomandă ca fiecare unitate să aibă câte un tehnician de service al producătorului sau o persoană cu calificări echivalente (cu excepția cazului în care este specificată altfel în anexa ilustrată). **[I] – Atenție! Risc de șoc electric.** ESSS trebuie înlocuit atunci când, după perioada corespunzătoare de încărcare, nu mai atinge durata nominală de funcționare. Orice carcasă de protecție cuprinsă la corpul de iluminat trebuie înlocuită imediat.

[II] – grup de risc 2 conform EN 62471 (modele selectate) – **Atenție!** Produsul poate emite radiații optice dăunătoare. Nu privii direct în sursă de lumină. Pentru prelungiri ale sursei de lumină de la distanța apropiată poate afecta vederea. Corpul de iluminat trebuie amplasat astfel încât să nu iradieze în ochii persoanelor din apropiere.

[III] – **Atenție!** Corpurile de iluminat nu sunt adecvate pentru acoperirea cu material termozolat. Termalele LED, ESSS, diodele de semnalizare și termalele de testare și control sunt clasificate ca SELV. Izolați între alimentarea LV și conductoarele de control este consolidată. LED: tensiunea maximă de izolare de lucru 60 V. **Anexa ilustrată 1:** Deschiderea corpului de iluminat. 2. Setarea configurării corpului de iluminat. **Atenție!** Înainte de configurare, deconectați alimentarea. În corpurile de iluminat cu posibilitatea de conectare la rețea, este posibil să existe un pericol de incendiu dacă se conectează la rețea în timpul instalării. **Procedura de testare A la ESSS:** Etichetarea corpului de iluminat (dacă este necesar). 4. Montarea corpului de iluminat, introducerea cablurilor de alimentare la bornele de alimentare AB – borne pentru conectarea dispozitivului de testare la distanță (versiunea ST, AT); conectarea magistrelor TM-BUS numai în versiunile DATA / DATA 3; DA – interfață DALI / DALI-2 – L – conductor faze – izolatie maro (faza permanentă – alimentarea model de urgență); L1 – conductor faze – izolatie neagra (funcționare zilnică); **ATENȚIE! FAZA L1 TREBUIE să fie derivată din faza L**. 6. Conectarea / înlocuirea ESSS și a sursei de lumină. 7. Montarea pictogramelor (dacă este disponibilă în opțiune). 8. Verificarea funcționării corpului de iluminat. 9. Terminarea instalării și formatarea suplimentară. **Procedura de testare B (stare de siguranță)** – inițiere test prin scurtcircuitarea bornelor A și B. AT (test automat individual) – dispozitivul efectuează teste automate. **[IV]** (sistem testate central) – descrierea testelor în manual suplimentar. **Indicații LED:** Verde – încărcare ESSS nu se aplică pentru CB. Galben (roșu) – defect / eroare sau test (nu se aplică pentru CB și ST). Descriere detaliată a testelor disponibile online. **Note finale:** curățare cu cârpă moale și uscată; este interzisă utilizarea detergenților agresivi sau a solventilor. ESSS este proiectat pentru a rezista la vibrații moderate. Este recomandat să se evite montarea în zone cu vibrații puternice. Corpurile de iluminat electronice, surse de lumină și corpuri de iluminat fac obiectul colecției selective și trebuie preluate la punctele de colectare desemnate. Corpul de iluminat este destinat utilizării în interior, cu excepția versiunii COLDB/CB cu protecție IP65 sau mai mare. Condițiile generale de garanție sunt disponibile online.

Manual de instruções Notas de segurança: Efetuar a instalação da luminária com a corrente designada, respeitando as regras de segurança, normas de construção e regulamentos para instalações elétricas. Não ligar simultaneamente a fonte de alimentação da luminária a circuitos com cargas indutivas - isso pode danificar o módulo eletrônico da luminária. A fonte de luz, o módulo eletrônico e a fonte de alimentação de emergência (ESSS) são componentes não substituíveis pelo usuário e não devem ser substituídos por um funcionário de assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes (salvo indicação em contrário no anexo ilustrado). **[I] - Atenção! Risco de choque elétrico:** A ESSS deve ser substituído quando deixar de atingir o seu tempo de funcionamento nominal após um período de carga adequado. Qualquer cobertura de proteção da luminária que apresente fissuras deve ser substituída. **[II] -** grupo de risco de acordo com a norma EN 62471 (modelos selecionados) - **Atenção! O produto pode emitir radiações ópticas nocivas.** **[III] -** Não olhar diretamente para a fonte de luz. Olhar para uma fonte de luz a curta distância durante demasiado tempo pode prejudicar a visão. A luminária deve ser posicionada de modo a que não se pretenda olhar para ela a uma distância inferior a 1 m (o valor x está indicado no anexo ilustrado). **[III] - Atenção! Luminárias inadequadas para serem cobertas com material de isolamento térmico.** Os terminais de LED, ESSS, dos diodos de sinalização e de teste e controle são classificados como SELV. Reforço do isolamento entre os cabos de alimentação elétrica BT e os cabos de controle. LED: tensão máxima de funcionamento do isolamento 60 V. **Anexo ilustrado 1: Abertura da luminária.** 2. Definição da configuração da luminária. **Atenção!** Desligue a fonte de alimentação antes da configuração. Em luminárias dotadas da possibilidade de alterar a configuração, por exemplo a luminária (T12H), o módulo deve ser reiniciado após a alteração, designando completamente a configuração e a alimentação e ESSS. 3. Ligar a luminária (se necessário). 4. Fixação da luminária, inserção nos tubos de iluminação e a alimentação e ESSS. 5. Ligar a luminária elétrica: AB: testar o pino positivo do cabo de corrente (ver anexo 1). C: ligação da alimentação elétrica: AB: testar o pino positivo do cabo de corrente (ver anexo 1). C: ligação de TM-BT apenas na versão DATA / DATA 2 / DATA 3. D: interface DALI / DALI-2: cabo de fase e cabo de isolamento (caso permanente - alimentação do módulo de emergência); L1 - cabo de fase - cor de isolamento (verde / funcionamento diurno). **ATENÇÃO! A fase L1 DEVE SER uma derivação da fase L6. Ligação/substituição do ESSS da fonte de luz.** 7. Fixação do pictograma (se aplicável). 8. Fechamento da luminária 9. Programação da luminária. 10. Ativação da alimentação elétrica. 11. Informações adicionais. **Procedimentos de teste:** ST (versão standard) - efetuar teste através de um curto-circuito nos terminais A e B. AT (teste individual automático) - o dispositivo efetua testes automaticamente. **[IV]** (sistemas centrais centralmente) - a descrição dos testes encontra-se nas instruções adicionais. **Sinalização de diodos:** Verde - carregamento ESSS (não aplicável ao CB). Amarelo (vermelho) - falha / erro teste (não aplicável a CB e ST). Uma descrição pormenorizada dos testes está disponível no site Web. **Observações finais:** A limpeza deve ser efetuada com um pano seco e macio; não é permitida a utilização de detergentes e solventes agressivos. Os ESSS disponíveis em luminárias devem ser carregados, armazenados e eliminados de acordo com a respetiva ficha técnica disponível no site Web. Os ESSS, módulos eletrônicos, fontes de luz e luminárias usados são resíduos de recolha seletiva e devem ser entregues nos pontos de recolha designada. A luminária é adequada para utilização em interiores, excluindo as luminárias com IP65 e superior na versão COLDA/CB. As condições gerais de garantia podem ser consultadas no site Web.

ATTENZIONE: Ulteriore Avvertenza di sicurezza: L'installazione del corpo illuminante deve essere effettuata in impianto scollegato, rispettando le norme di sicurezza edilizia e le disposizioni relative agli impianti elettrici. Non collegare il corpo illuminante a circuiti che possano essere contemporaneamente caricati da carichi di tipo induttivo – ciò può danneggiare il modulo elettronico del corpo illuminante. Sorgente luminosa, modulo elettronico e unità di alimentazione di emergenza (ESSS) sono componenti non sostituibili dall'utente e devono essere sostituiti solo da un tecnico del servizio del produttore o da persona con qualifiche equivalenti (salvo approvazione del produttore). Il corpo illuminante non deve essere installato in ambienti dove la temperatura ambiente è superiore al tempo di carica previsto, non raggiunge più il tempo nominale di funzionamento. Qualsiasi copertura protettiva danneggiata del corpo illuminante deve essere sostituita. **[II] –** gruppo di rischio 2 secondo EN 62474 (modelli selezionati) – **Attenzione!** Il prodotto può emettere radiazione ottica dannosa. Non guardare direttamente la sorgente luminosa. Osservare a lungo la sorgente luminosa a distanza ravvicinata può danneggiare la vista. Il corpo illuminante deve essere posizionato in modo che non sia previsto un'osservazione prolungata da una distanza inferiore a x m (valore x riportato nell'allegato illustrato). **[III] –** **Attenzione!** I corpi illuminanti non sono adatti a essere coperti da materiale isolante termico. **Morsetti LED, ESSS, LED** di segnalazione e **morsetti di test** non sono soggetti a riscaldamento. **[IV] –** I sistemi di illuminazione a LED sono progettati per funzionare a temperatura ambiente massima dissolamento operativo 60° C. **Allegato illustrato:** 1. Apertura del corpo illuminante. 2. Impostazione della configurazione del corpo illuminante. **Attenzione!** Scollegare l'alimentazione prima della configurazione. Nei corpi illuminanti con possibilità di modifica della configurazione, es.: (M/MNO) (1h/3h) dopo la modifica è necessario resettare il modulo scollegando completamente l'alimentazione e ESSS. 3. Etichettatura del corpo illuminante (se richiesta). 4. Fissaggio del corpo illuminante, inserimento dei cavi di alimentazione. 5. Collegamento alimentazione: AB: morsetti per collegamento dispositivo di test remoto (versione ST, AT); collegamento bus TM-BUS solo nelle versioni DATA / DATA 2 / DATA 3; DA – interfaccia DALI / DALI 2; – conduttore fase – conduttore neutro; – conduttore terra. 6. Collegamento alimentazione: M/MNO: collegamento alimentazione ESSS e sorgente luminosa (moduli). **ATTENZIONE LA FASE L1 DEVE essere derivazione della fase L e L2.** Collegamento /sostituzione ESSS e sorgente luminosa (moduli). 7. Fissaggio pannello (se applicabile). 8. Chiusura del corpo illuminante. 9. Programmazione del corpo illuminante. **10. Accensione alimentazione:** 11. Informazioni aggiuntive. **Procedure di test:** ST (versione standard) – attivo test cortocircuitando i morsetti A e B. AT (test automatico individuale) – il dispositivo esegue automaticamente i test. **[IV]** (sistemi testati centralmente) – descrizione test non manuale supplementare. **Segnalazione LED:** verde – carica ESSS (non applicabile a CB). Giallo (rosso) – guasto / errore o test (non applicabile CB e ST). Descrizione dettagliata del test disponibile online. **Note finali:** pulire con panno morbido e asciutto; vietato l'uso di solventi e prodotti abrasivi. **Avvertenze:** non toccare la sorgente luminosa. **Avvertenze:** non toccare la sorgente luminosa. **Avvertenze:** tecnica disponibile online. ESSS usate, moduli elettronici, sorgente luminosa e corpi illuminanti sono soggetti a raccolta differenziata e devono essere consegnati nei punti di raccolta designati. Il corpo illuminante è destinato all'uso interno, ad eccezione delle versioni COLD/CB con grado di protezione IP65 o superiore. Condizioni generali di garanzia disponibili online.

[illegible][illegible]

[CZ] Рынокводство за потребителя Предупреждения за безопасност: Монтаж на осветелното тяло трябва да се извършва при изключено захранване, като се спазват правилата за безопасност според строителните норми и изискванията за електрически инсталации. Не свързвайте захранването на осветелното тяло вериги, които едновременно могат да бъдат натоварени с индуктивни консуматори – това може да повреди електронния модул на осветелното тяло. Източникът на светлина, електронният модул и аварийната захранваща единица (ESSS) са компоненти, които не могат да бъдат заменени от потребителя и трябва да се сменят само от сервизен техник на място, когато е необходимо. В случай на повреда на ESSS, изключете ESSS от мрежата и уведомете производителя.

[Внимание! Опасност от електрически удар.] ESSS трябва да се подмени, когато след съответния период на зареждане вече не достига номиналното време на работа. Всички натукан детайли по корпуса на осветелното тяло трябва да се подмени. [II] - рискова група 2 според EN 62471 (избрани модели) - Внимание! Продуктите могат да излъчват вредно оптично лъчение. Не гледайте директно към източника на светлина. Продължителното гледане на източника на светлина от близко разстояние може да увреди зрението. Осветелното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвидя продължително наблюдение от разстояние по-малко от х m (стойността на х е посочена в инструкционното приложение). [III] - Внимание! Осветелните тела не са подходящи за покритие с термозолационен материал. За предотвратяване на повреда на ESSS, изключете ESSS от мрежата и уведомете производителя.

Използвайте между LV захранването и управлителните проводници и е подсилена LED; максимално работно изоляционно напрежение 60V. **Илюстрирано приложение:** 1. Отваряне на осветелното тяло. 2. Настройка на конфигурицията на осветелното тяло. **Внимание!** Преди настройката изключете захранването. При осветелни тела, които позволяват промяна на конфигурацията, напр. (M/NMI) (lit/3H), след промяната модулът трябва да се нулира чрез пълно изключване на захранването и ESSS. 3. Етикетирате на осветелното тяло (ако е необходимо). 4. Зареждане на осветелното тяло, въвеждане на захранващите проводници. 5. Свързване на захранването: АВА – клемата свързване на дистанционно управление устройство (версия ST AT); свързване на шини TM-BUS само при версия DATA/DATA2 / DATA 3; АВА – интерфейс за контрол на производствения процес (версия ST AT); свързване на проводниците за управление на производствения процес (версия ST AT); свързване на проводниците за управление на производствения процес (версия ST AT).

ВНИМАНИЕ! Фаза L1 ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАКЛУЧЕНА ПОСЛЕ ПЪЛНО ИЗКЛУЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО И НАПРЕЖЕНИЕТО НА СВЕТЛИНАТА. ВНИМАНИЕ! Фаза L1 ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАКЛУЧЕНА ПОСЛЕ ПЪЛНО ИЗКЛУЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО И НАПРЕЖЕНИЕТО НА СВЕТЛИНАТА.

6. Свързване / подмяна на ESSS и светлинни източник. 7. Монтаж на pictograma (ако е приложено). 8. Затваряне на осветелното тяло. 9. Програмiranje на осветелното тяло. 10. Включване на захранването. 11. Допълнителна информация. **Процедури за тестване:** ST (стандартна версия) – стартиране на тест чрез късо съединение на клемите A и B. AT (автоматичен индивидуален тест) – устройството извършва тестване автоматично. IV (централно тестване системи) – описание на тестване е в допълнителна инструкция. **Индикация с LED:** зелена – зареждане на ESSS (не сеотнася за CB). Жълта (червена) – повреда / грешка или тест (не се отнася за CB и ST). Подробно описание на тестване е в разположение на уебсайта. **Заключителни бележки:** Почистяването се извършва с мека суха кърпа, използвано на осветелното тяло и разпространяване на забранено. ESSS, инсталация в осветелните тела, трябва да се заменя, съобразявайки и обезопасявайки според техния каталог, наличен на уебсайта. Използването ESSS, електронни модули, светлинни източници и осветелни тела, подготвен на разделно събиране и трябва да се предават в съответните пунктове за рециклиране. Осветелното тяло е предназначено за външна употреба, с изключение на навесни COLD/CB с IP65 и по-висок клас на защита. Общите гаранционни условия са в разположение на уебсайта.

[CZ] Bezpečnostní příručka Bezpečnostní upřesnění: Montáž světelného tělesa provádějte při odpojení napájení s dodržení stavebních bezpečnostních norem a předpisů pro elektrické instalace. Nepripojujete napětí k obvodům, které mohou současně být zatíženy indukčními odběry – hrozí poškození elektronického modulu světelného tělesa. Světelný zdroj, elektronický modul a pohotovostní napájecí jednotka (ESSS) jsou komponenty, které nelze měnit uživatelem, a musí je vyměnit servisní technik výrobce nebo osoba s obdobnou kvalifikací (pokud není v ilustrovaném příloze uvedeno jinak). [I] – **Pozor! Riziko úrazu elektrickým proudem.** ESSS je třeba vyměnit pokud po odpovídající době nabíjení již nedosahuje jmenovité doby provozu. Každý nápravný ochranný krok svítidla je nutný vyměnit pouze odborným pracovníkem na místě, kdy je to nutné. V případě poruchy ESSS odpojte ESSS z sítě a informujte výrobce.

[II] – riziková skupina 2 dle EN 62471 (vybrané modely) – **Pozor!** Produkt může vyzařovat škodlivé optické záření. Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Dlouhodobé sledování světelného zdroje z blízké vzdálenosti může poškodit zrak, svítidlo musí být umístěn tak, aby nebylo možné dlouhodobě sledování ze vzdálenosti menší než x m (hodnota x uvedena v ilustračním příloze). [III] – **Pozor!** Světelná tělesa nejsou vhodná k pokrytí tepelnou izolací materiálem. LED svorky, ESSS, signalizační LED a testovací a řídící svorky musí být klasifikováno jako SELV, lze mezi napájením LV a řídicí vodiči – zesílená LED: maximální pracovní izolační napětí 60 V. **Ilustrovaná příloha:** 1. Otevření svítidla. 2. Nastavení konfigurace svítidla. Upozornění! Před nastavením odpojte napájení. U ESSS (neztváhuje se na CB), žlutá (červená) – porucha / chyba nebo test (neztváhuje se na CB a ST). Podrobný popis testů je k dispozici na webu. **Závěrečné poznámky:** čištění měkkou suchou hadříkem; používání agresivních čisticích prostředků a rozpouštědel není povoleno. Čistění povrchu světelného tělesa a rozšiřování je zakázáno. ESSS, instalace ve světelných tělesech, musí být nahrazeno podle jejich katalogu dostupného na webu. Použití ESSS, elektronických modulů, světelných zdrojů a svítidel podléhá selektivnímu sběru a musí být odevzdány do sběrných míst. Svítidlo je určeno pro vnější použití, s výjimkou verzí COLD/CB s krytím IP65 a vyšším. Obecné garanční podmínky jsou na webu.

[CZ] Uživatelská příručka Bezpečnostní upozornění: Montáž světla provádějte při odpojeném napájení s dodržáním stavebních předpisů. Uvědomte si, že napájení elektrické instalace. Nepřipojujte světlo k obvodům, které mohou současně být zažity indukčními ovladači - hrozí poškození elektronického modulu svítidla. Světelný zdroj, elektronický modul a pohotovostní napájecí jednotka (ESS) jsou součástí, které nelze měnit uživatelem. Můžete je vyměnit servisní technik výrobce nebo osoba s obdobnou kvalifikací (pokud není v ilustracích přílohy uvedeno jinak) **III - Pozor! Riziko úrazu elektrickým proudem.** ESS je třeba vyměňovat pouze osobou s příslušnou kvalifikací. Pokud se jedná o osobu s příslušnou kvalifikací, musí být nutno ověřit, že je v rizikové skupině 2 dle EN 62471 (vybrané modely) - Pozor! Produkt může vyzařovat škodlivé ovládací světlo. Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Dlouhodobé sledování světelného zdroje z blízké vzdálenosti může poškodit zrak. Svítidlo musí být umístěno tak, aby nebylo možné dlouhodobě sledovat za vzdálenosti menší než x m (hodnota x uvedená v ilustracích v příloze) **III) -** Světlo nejsou vhodná k zakrytí tepelně izolačním materiálem. LED svorky, ESS, signální LED a testovací a fidič svorky jsou klasifikovány jako SELV, takže mějte napájení LV a řídící vodiče - zesílená LED; maximální povolená izolací napětí 60 V. **Ilustrovaná příloha:** I. Otevření svítidla. 2. Nastavení konfigurace svítidla. **Upozornění!** Před nastavením odpojte napájení. U svítidel s nastavením světelné zóny je třeba nastavit světelnou zónu tak, aby byla v souladu s doporučením výrobce. 3. Nastavení světelné zóny (pokud je vyžadováno). 4. Možnosti nastavení. 5. Nastavení světelné zóny. 6. Připojení napájení. 7. Připojení světla k napájení. 8. Nastavení světelné zóny. 9. Nastavení světelné zóny. 10. Nastavení světelné zóny. 11. Nastavení světelné zóny. 12. Nastavení světelné zóny. 13. Nastavení světelné zóny. 14. Nastavení světelné zóny. 15. Nastavení světelné zóny. 16. Nastavení světelné zóny. 17. Nastavení světelné zóny. 18. Nastavení světelné zóny. 19. Nastavení světelné zóny. 20. Nastavení světelné zóny. 21. Nastavení světelné zóny. 22. Nastavení světelné zóny. 23. Nastavení světelné zóny. 24. Nastavení světelné zóny. 25. Nastavení světelné zóny. 26. Nastavení světelné zóny. 27. Nastavení světelné zóny. 28. Nastavení světelné zóny. 29. Nastavení světelné zóny. 30. Nastavení světelné zóny. 31. Nastavení světelné zóny. 32. Nastavení světelné zóny. 33. Nastavení světelné zóny. 34. Nastavení světelné zóny. 35. Nastavení světelné zóny. 36. Nastavení světelné zóny. 37. Nastavení světelné zóny. 38. Nastavení světelné zóny. 39. Nastavení světelné zóny. 40. Nastavení světelné zóny. 41. Nastavení světelné zóny. 42. Nastavení světelné zóny. 43. Nastavení světelné zóny. 44. Nastavení světelné zóny. 45. Nastavení světelné zóny. 46. Nastavení světelné zóny. 47. Nastavení světelné zóny. 48. Nastavení světelné zóny. 49. Nastavení světelné zóny. 50. Nastavení světelné zóny. 51. Nastavení světelné zóny. 52. Nastavení světelné zóny. 53. Nastavení světelné zóny. 54. Nastavení světelné zóny. 55. Nastavení světelné zóny. 56. Nastavení světelné zóny. 57. Nastavení světelné zóny. 58. Nastavení světelné zóny. 59. Nastavení světelné zóny. 60. Nastavení světelné zóny. 61. Nastavení světelné zóny. 62. Nastavení světelné zóny. 63. Nastavení světelné zóny. 64. Nastavení světelné zóny. 65. Nastavení světelné zóny. 66. Nastavení světelné zóny. 67. Nastavení světelné zóny. 68. Nastavení světelné zóny. 69. Nastavení světelné zóny. 70. Nastavení světelné zóny. 71. Nastavení světelné zóny. 72. Nastavení světelné zóny. 73. Nastavení světelné zóny. 74. Nastavení světelné zóny. 75. Nastavení světelné zóny. 76. Nastavení světelné zóny. 77. Nastavení světelné zóny. 78. Nastavení světelné zóny. 79. Nastavení světelné zóny. 80. Nastavení světelné zóny. 81. Nastavení světelné zóny. 82. Nastavení světelné zóny. 83. Nastavení světelné zóny. 84. Nastavení světelné zóny. 85. Nastavení světelné zóny. 86. Nastavení světelné zóny. 87. Nastavení světelné zóny. 88. Nastavení světelné zóny. 89. Nastavení světelné zóny. 90. Nastavení světelné zóny. 91. Nastavení světelné zóny. 92. Nastavení světelné zóny. 93. Nastavení světelné zóny. 94. Nastavení světelné zóny. 95. Nastavení světelné zóny. 96. Nastavení světelné zóny. 97. Nastavení světelné zóny. 98. Nastavení světelné zóny. 99. Nastavení světelné zóny. 100. Nastavení světelné zóny. 101. Nastavení světelné zóny. 102. Nastavení světelné zóny. 103. Nastavení světelné zóny. 104. Nastavení světelné zóny. 105. Nastavení světelné zóny. 106. Nastavení světelné zóny. 107. Nastavení světelné zóny. 108. Nastavení světelné zóny. 109. Nastavení světelné zóny. 110. Nastavení světelné zóny. 111. Nastavení světelné zóny. 112. Nastavení světelné zóny. 113. Nastavení světelné zóny. 114. Nastavení světelné zóny. 115. Nastavení světelné zóny. 116. Nastavení světelné zóny. 117. Nastavení světelné zóny. 118. Nastavení světelné zóny. 119. Nastavení světelné zóny. 120. Nastavení světelné zóny. 121. Nastavení světelné zóny. 122. Nastavení světelné zóny. 123. Nastavení světelné zóny. 124. Nastavení světelné zóny. 125. Nastavení světelné zóny. 126. Nastavení světelné zóny. 127. Nastavení světelné zóny. 128. Nastavení světelné zóny. 129. Nastavení světelné zóny. 130. Nastavení světelné zóny. 131. Nastavení světelné zóny. 132. Nastavení světelné zóny. 133. Nastavení světelné zóny. 134. Nastavení světelné zóny. 135. Nastavení světelné zóny. 136. Nastavení světelné zóny. 137. Nastavení světelné zóny. 138. Nastavení světelné zóny. 139. Nastavení světelné zóny. 140. Nastavení světelné zóny. 141. Nastavení světelné zóny. 142. Nastavení světelné zóny. 143. Nastavení světelné zóny. 144. Nastavení světelné zóny. 145. Nastavení světelné zóny. 146. Nastavení světelné zóny. 147. Nastavení světelné zóny. 148. Nastavení světelné zóny. 149. Nastavení světelné zóny. 150. Nastavení světelné zóny. 151. Nastavení světelné zóny. 152. Nastavení světelné zóny. 153. Nastavení světelné zóny. 154. Nastavení světelné zóny. 155. Nastavení světelné zóny. 156. Nastavení světelné zóny. 157. Nastavení světelné zóny. 158. Nastavení světelné zóny. 159. Nastavení světelné zóny. 160. Nastavení světelné zóny. 161. Nastavení světelné zóny. 162. Nastavení světelné zóny. 163. Nastavení světelné zóny. 164. Nastavení světelné zóny. 165. Nastavení světelné zóny. 166. Nastavení světelné zóny. 167. Nastavení světelné zóny. 168. Nastavení světelné zóny. 169. Nastavení světelné zóny. 170. Nastavení světelné zóny. 171. Nastavení světelné zóny. 172. Nastavení světelné zóny. 173. Nastavení světelné zóny. 174. Nastavení světelné zóny. 175. Nastavení světelné zóny. 176. Nastavení světelné zóny. 177. Nastavení světelné zóny. 178. Nastavení světelné zóny. 179. Nastavení světelné zóny. 180. Nastavení světelné zóny. 181. Nastavení světelné zóny. 182. Nastavení světelné zóny. 183. Nastavení světelné zóny. 184. Nastavení světelné zóny. 185. Nastavení světelné zóny. 186. Nastavení světelné zóny. 187. Nastavení světelné zóny. 188. Nastavení světelné zóny. 189. Nastavení světelné zóny. 190. Nastavení světelné zóny. 191. Nastavení světelné zóny. 192. Nastavení světelné zóny. 193. Nastavení světelné zóny. 194. Nastavení světelné zóny. 195. Nastavení světelné zóny. 196. Nastavení světelné zóny. 197. Nastavení světelné zóny. 198. Nastavení světelné zóny. 199. Nastavení světelné zóny. 200. Nastavení světelné zóny. 201. Nastavení světelné zóny. 202. Nastavení světelné zóny. 203. Nastavení světelné zóny. 204. Nastavení světelné zóny. 205. Nastavení světelné zóny. 206. Nastavení světelné zóny. 207. Nastavení světelné zóny. 208. Nastavení světelné zóny. 209. Nastavení světelné zóny. 210. Nastavení světelné zóny. 211. Nastavení světelné zóny. 212. Nastavení světelné zóny. 213. Nastavení světelné zóny. 214. Nastavení světelné zóny. 215. Nastavení světelné zóny. 216. Nastavení světelné zóny. 217. Nastavení světelné zóny. 218. Nastavení světelné zóny. 219. Nastavení světelné zóny. 220. Nastavení světelné zóny. 221. Nastavení světelné zóny. 222. Nastavení světelné zóny. 223. Nastavení světelné zóny. 224. Nastavení světelné zóny. 225. Nastavení světelné zóny. 226. Nastavení světelné zóny. 227. Nastavení světelné zóny. 228. Nastavení světelné zóny. 229. Nastavení světelné zóny. 230. Nastavení světelné zóny. 231. Nastavení světelné zóny. 232. Nastavení světelné zóny. 233. Nastavení světelné zóny. 234. Nastavení světelné zóny. 235. Nastavení světelné zóny. 236. Nastavení světelné zóny. 237. Nastavení světelné zóny. 238. Nastavení světelné zóny. 239. Nastavení světelné zóny. 240. Nastavení světelné zóny. 241. Nastavení světelné zóny. 242. Nastavení světelné zóny. 243. Nastavení světelné zóny. 244. Nastavení světelné zóny. 245. Nastavení světelné zóny. 246. Nastavení světelné zóny. 247. Nastavení světelné zóny. 248. Nastavení světelné zóny. 249. Nastavení světelné zóny. 250. Nastavení světelné zóny. 251. Nastavení světelné zóny. 252. Nastavení světelné zóny. 253. Nastavení světelné zóny. 254. Nastavení světelné zóny. 255. Nastavení světelné zóny. 256. Nastavení světelné zóny. 257. Nastavení světelné zóny. 258. Nastavení světelné zóny. 259. Nastavení světelné zóny. 260. Nastavení světelné zóny. 261. Nastavení světelné zóny. 262. Nastavení svět

ES **Manual del usuario Consideraciones de seguridad:** Instala la luminaria con la alimentación desconectada, respetando las normas de seguridad recogidas en la normativa de construcción y las disposiciones legales relativas a las instalaciones eléctricas. No conectes la alimentación de la luminaria utilizando los circuitos que puedan contar con cargas inductivas simultáneas, ya que esto podría dañar el módulo electrónico de la luminaria. La fuente de luz, el módulo electrónico y la fuente de alimentación de emergencia (ESSS) son componentes que el usuario no puede sustituir por cuenta propia y solamente debe reemplazarlos el técnico de servicio de mantenimiento del fabricante o una persona con competencias similares (a menos que se especifique lo contrario en el anexo ilustrado). **[I] - ¡Atención! Riesgo de choque eléctrico.** Nunca ESSS debe sustituirse cuando ya no alcance el tiempo de funcionamiento nominal tras el período de carga oportuno. Si la cubierta de protección de la luminaria presenta grietas, es obligatorio sustituirla. **[II] -** grado de riesgo según EN 62471 (modelos seleccionados) **¡Atención! El producto puede emitir radiaciones ópticas perjudiciales.** Nunca mirar directamente a la fuente de luz. Mirar la fuente de luz desde cerca durante demasiado tiempo puede dañar la vista. La luminaria debe colocarse de forma que no se pueda mirarla durante mucho tiempo desde una distancia inferior a x m, donde el valor x se indica en el anexo ilustrado. **[III] - ¡Atención! Luminarias inadecuadas para cubrir con material aislante térmico.** No utilizar LED, el sistema ESSS, los diodos de salida, de ensayo y de control se clasifican como SELV. Aislamiento entre la luminaria de baja tensión y los cables de control: reforzado. LED: tensión máxima de funcionamiento del aislamiento de 50 V. **Anexo ilustrado: 1.** Apertura de la luminaria. **2.** Ajuste de la configuración de la luminaria. **¡importante!** Desconecta la fuente de alimentación antes de empezar la configuración. En las luminarias con opción de cambio de configuración, por ejemplo (M/NM) 1(H/3), el módulo debe reiniciarse después del implementar el cambio desconectando completamente la luminaria. **3.** Ajuste de la configuración de la luminaria. **4.** Activación de la luminaria, introducción de los cables de alimentación. **5.** Conexión de la alimentación. **6.** Conexión de la alimentación de emergencia. **7.** Conexión de la alimentación de emergencia. **8.** Conexión de la alimentación de emergencia. **9.** Conexión de la alimentación de emergencia. **10.** Conexión de la alimentación de emergencia. **11.** Conexión de la alimentación de emergencia. **12.** Conexión de la alimentación de emergencia. **13.** Conexión de la alimentación de emergencia. **14.** Conexión de la alimentación de emergencia. **15.** Conexión de la alimentación de emergencia. **16.** Conexión de la alimentación de emergencia. **17.** Conexión de la alimentación de emergencia. **18.** Conexión de la alimentación de emergencia. **19.** Conexión de la alimentación de emergencia. **20.** Conexión de la alimentación de emergencia. **21.** Conexión de la alimentación de emergencia. **22.** Conexión de la alimentación de emergencia. **23.** Conexión de la alimentación de emergencia. **24.** Conexión de la alimentación de emergencia. **25.** Conexión de la alimentación de emergencia. **26.** Conexión de la alimentación de emergencia. **27.** Conexión de la alimentación de emergencia. **28.** Conexión de la alimentación de emergencia. **29.** Conexión de la alimentación de emergencia. **30.** Conexión de la alimentación de emergencia. **31.** Conexión de la alimentación de emergencia. **32.** Conexión de la alimentación de emergencia. **33.** Conexión de la alimentación de emergencia. **34.** Conexión de la alimentación de emergencia. **35.** Conexión de la alimentación de emergencia. **36.** Conexión de la alimentación de emergencia. **37.** Conexión de la alimentación de emergencia. **38.** Conexión de la alimentación de emergencia. **39.** Conexión de la alimentación de emergencia. **40.** Conexión de la alimentación de emergencia. **41.** Conexión de la alimentación de emergencia. **42.** Conexión de la alimentación de emergencia. **43.** Conexión de la alimentación de emergencia. **44.** Conexión de la alimentación de emergencia. **45.** Conexión de la alimentación de emergencia. **46.** Conexión de la alimentación de emergencia. **47.** Conexión de la alimentación de emergencia. **48.** Conexión de la alimentación de emergencia. **49.** Conexión de la alimentación de emergencia. **50.** Conexión de la alimentación de emergencia. **51.** Conexión de la alimentación de emergencia. **52.** Conexión de la alimentación de emergencia. **53.** Conexión de la alimentación de emergencia. **54.** Conexión de la alimentación de emergencia. **55.** Conexión de la alimentación de emergencia. **56.** Conexión de la alimentación de emergencia. **57.** Conexión de la alimentación de emergencia. **58.** Conexión de la alimentación de emergencia. **59.** Conexión de la alimentación de emergencia. **60.** Conexión de la alimentación de emergencia. **61.** Conexión de la alimentación de emergencia. **62.** Conexión de la alimentación de emergencia. **63.** Conexión de la alimentación de emergencia. **64.** Conexión de la alimentación de emergencia. **65.** Conexión de la alimentación de emergencia. **66.** Conexión de la alimentación de emergencia. **67.** Conexión de la alimentación de emergencia. **68.** Conexión de la alimentación de emergencia. **69.** Conexión de la alimentación de emergencia. **70.** Conexión de la alimentación de emergencia. **71.** Conexión de la alimentación de emergencia. **72.** Conexión de la alimentación de emergencia. **73.** Conexión de la alimentación de emergencia. **74.** Conexión de la alimentación de emergencia. **75.** Conexión de la alimentación de emergencia. **76.** Conexión de la alimentación de emergencia. **77.** Conexión de la alimentación de emergencia. **78.** Conexión de la alimentación de emergencia. **79.** Conexión de la alimentación de emergencia. **80.** Conexión de la alimentación de emergencia. **81.** Conexión de la alimentación de emergencia. **82.** Conexión de la alimentación de emergencia. **83.** Conexión de la alimentación de emergencia. **84.** Conexión de la alimentación de emergencia. **85.** Conexión de la alimentación de emergencia. **86.** Conexión de la alimentación de emergencia. **87.** Conexión de la alimentación de emergencia. **88.** Conexión de la alimentación de emergencia. **89.** Conexión de la alimentación de emergencia. **90.** Conexión de la alimentación de emergencia. **91.** Conexión de la alimentación de emergencia. **92.** Conexión de la alimentación de emergencia. **93.** Conexión de la alimentación de emergencia. **94.** Conexión de la alimentación de emergencia. **95.** Conexión de la alimentación de emergencia. **96.** Conexión de la alimentación de emergencia. **97.** Conexión de la alimentación de emergencia. **98.** Conexión de la alimentación de emergencia. **99.** Conexión de la alimentación de emergencia. **100.** Conexión de la alimentación de emergencia. **101.** Conexión de la alimentación de emergencia. **102.** Conexión de la alimentación de emergencia. **103.** Conexión de la alimentación de emergencia. **104.** Conexión de la alimentación de emergencia. **105.** Conexión de la alimentación de emergencia. **106.** Conexión de la alimentación de emergencia. **107.** Conexión de la alimentación de emergencia. **108.** Conexión de la alimentación de emergencia. **109.** Conexión de la alimentación de emergencia. **110.** Conexión de la alimentación de emergencia. **111.** Conexión de la alimentación de emergencia. **112.** Conexión de la alimentación de emergencia. **113.** Conexión de la alimentación de emergencia. **114.** Conexión de la alimentación de emergencia. **115.** Conexión de la alimentación de emergencia. **116.** Conexión de la alimentación de emergencia. **117.** Conexión de la alimentación de emergencia. **118.** Conexión de la alimentación de emergencia. **119.** Conexión de la alimentación de emergencia. **120.** Conexión de la alimentación de emergencia. **121.** Conexión de la alimentación de emergencia. **122.** Conexión de la alimentación de emergencia. **123.** Conexión de la alimentación de emergencia. **124.** Conexión de la alimentación de emergencia. **125.** Conexión de la alimentación de emergencia. **126.** Conexión de la alimentación de emergencia. **127.** Conexión de la alimentación de emergencia. **128.** Conexión de la alimentación de emergencia. **129.** Conexión de la alimentación de emergencia. **130.** Conexión de la alimentación de emergencia. **131.** Conexión de la alimentación de emergencia. **132.** Conexión de la alimentación de emergencia. **133.** Conexión de la alimentación de emergencia. **134.** Conexión de la alimentación de emergencia. **135.** Conexión de la alimentación de emergencia. **136.** Conexión de la alimentación de emergencia. **137.** Conexión de la alimentación de emergencia. **138.** Conexión de la alimentación de emergencia. **139.** Conexión de la alimentación de emergencia. **140.** Conexión de la alimentación de emergencia. **141.** Conexión de la alimentación de emergencia. **142.** Conexión de la alimentación de emergencia. **143.** Conexión de la alimentación de emergencia. **144.** Conexión de la alimentación de emergencia. **145.** Conexión de la alimentación de emergencia. **146.** Conexión de la alimentación de emergencia. **147.** Conexión de la alimentación de emergencia. **148.** Conexión de la alimentación de emergencia. **149.** Conexión de la alimentación de emergencia. **150.** Conexión de la alimentación de emergencia. **151.** Conexión de la alimentación de emergencia. **152.** Conexión de la alimentación de emergencia. **153.** Conexión de la alimentación de emergencia. **154.** Conexión de la alimentación de emergencia. **155.** Conexión de la alimentación de emergencia. **156.** Conexión de la alimentación de emergencia. **157.** Conexión de la alimentación de emergencia. **158.** Conexión de la alimentación de emergencia. **159.** Conexión de la alimentación de emergencia. **160.** Conexión de la alimentación de emergencia. **161.** Conexión de la alimentación de emergencia. **162.** Conexión de la alimentación de emergencia. **163.** Conexión de la alimentación de emergencia. **164.** Conexión de la alimentación de emergencia. **165.** Conexión de la alimentación de emergencia. **166.** Conexión de la alimentación de emergencia. **167.** Conexión de la alimentación de emergencia. **168.** Conexión de la alimentación de emergencia. **169.** Conexión de la alimentación de emergencia. **170.** Conexión de la alimentación de emergencia. **171.** Conexión de la alimentación de emergencia. **172.** Conexión de la alimentación de emergencia. **173.** Conexión de la alimentación de emergencia. **174.** Conexión de la alimentación de emergencia. **175.** Conexión de la alimentación de emergencia. **176.** Conexión de la alimentación de emergencia. **177.** Conexión de la alimentación de emergencia. **178.** Conexión de la alimentación de emergencia. **179.** Conexión de la alimentación de emergencia. **180.** Conexión de la alimentación de emergencia. **181.** Conexión de la alimentación de emergencia. **182.** Conexión de la alimentación de emergencia. **183.** Conexión de la alimentación de emergencia. **184.** Conexión de la alimentación de emergencia. **185.** Conexión de la alimentación de emergencia. **186.** Conexión de la alimentación de emergencia. **187.** Conexión de la alimentación de emergencia. **188.** Conexión de la alimentación de emergencia. **189.** Conexión de la alimentación de emergencia. **190.** Conexión de la alimentación de emergencia. **191.** Conexión de la alimentación de emergencia. **192.** Conexión de la alimentación de emergencia. **193.** Conexión de la alimentación de emergencia. **194.** Conexión de la alimentación de emergencia. **195.** Conexión de la alimentación de emergencia. **196.** Conexión de la alimentación de emergencia. **197.** Conexión de la alimentación de emergencia. **198.** Conexión de la alimentación de emergencia. **199.** Conexión de la alimentación de emergencia. **200.** Conexión de la alimentación de emergencia. **201.** Conexión de la alimentación de emergencia. **202.** Conexión de la alimentación de emergencia. **203.** Conexión de la alimentación de emergencia. **204.** Conexión de la alimentación de emergencia. **205.** Conexión de la alimentación de emergencia. **206.** Conexión de la alimentación de emergencia. **207.** Conexión de la alimentación de emergencia. **208.** Conexión de la alimentación de emergencia. **209.** Conexión de la alimentación de emergencia. **210.** Conexión de la alimentación de emergencia. **211.** Conexión de la alimentación de emergencia. **212.** Conexión de la alimentación de emergencia. **213.** Conexión de la alimentación de emergencia. **214.** Conexión de la alimentación de emergencia. **215.** Conexión de la alimentación de emergencia. **216.** Conexión de la alimentación de emergencia. **217.** Conexión de la alimentación de emergencia. **218.</**

ENJ User Manual Safety Notes: Installation of the luminaire must be carried out with the power supply disconnected, in compliance with construction safety standards and regulations governing electrical installations. The luminaire must not be connected to circuits that may be simultaneously loaded with inductive-type loads – this may damage the luminaire's electronic module. Light source, electronic module, and electric source for safety services (ESSS) are non-user-replaceable components and must be replaced only by a manufacturer service technician or a person with equivalent qualifications (unless otherwise specified in the illustrated manual). **[I] – Warning! Risk of electric shock:** ESSS must be replaced when, after appropriate charging period, there is no longer any operating current. Any cracked protective cover of the luminaire must be replaced. **[II] – Risk group according to EN 62471 (selected models) – Warning!** The product may emit harmful optical radiation. Do not look directly at the light source. Prolonged viewing of the light source from a close distance may damage eyesight. The luminaire shall be positioned such that prolonged staring into the luminaire at a distance of less than x m is not expected (x value provided in the illustrated manual).

[III] – Warning! Luminaires are not suitable for covering with thermal insulation material. LED terminals, ESSS, indicator LEDs, and start and control terminals are classified as SELV. Insulation between LV supply and control conductors is reinforced. LED: maximum operating insulation voltage 60 V. **Illustrated annex 1:** Open the luminaire. 2. Set luminaire configuration. **Warning!** Disconnect power before configuration. In luminaires with configurable settings, e.g., (M/N)/M/N, after changing the settings, the luminaire must be reset by pressing the button on the luminaire ESSS, 3. Mount the luminaire on the support. 4. Mount the luminaire on the support. Power: AB – terminals for connection of remote testing device (ST, AT version); TM-BUS connection only for DATA / DATA 2 / DATA 3 versions; DA – DALI / DALI-2 interface; L – phase conductor – brown insulation (permanent phase – emergency module LEMPOWER); L1 – phase conductor – black insulation (daytime operation); **WARNING! Phase L1 MUST be a branch of phase L.** Connect / replace ESSS and light source. 7. Attach pictogram (if applicable). 8. Close the luminaire. 9. Program the luminaire. 10. Turn on power. 11. Additional information. **Test procedures:** ST (standard version) – initiate test by shorting terminals A and B. (for automatic individual test) – the device performs tests automatically. [IV] (centrally tested systems) – test descriptions in supplementary manual. **LED indicator:** Green – ESSS charging (not applicable to CB). Yellow (red) – fault / error or test (not applicable to CB). Red – test device error. **Final notes:** ESSS must be charged, stored, and disposed of according to the datasheet available for reagents or solvents. ESSS installed in luminaires must be charged, stored, and disposed of according to the datasheet available for reagents or solvents. Used ESSS, electronic modules, light sources, and luminaires are subject to selective collection and must be delivered to designated collection points. The luminaire is intended for indoor use, except for COLD/CB versions with IP65 or higher protection. General warranty conditions available online.

[illegible][illegible][illegible][illegible]